beauty

Thermoprotect volume 1600

HP4864

PHILIPS

ENGLISH 4

POLSKI 8

ROMĂNA 12

РУССКИЙ 16

ČESKY 21

MAGYAR 25

SLOVENSKY 29

УКРАЇНСЬКІЙ 33

HRVATSKI 37

EESTI 41

LATVISKI 45

LIETUVIŠKAI 49

SLOVENŠČINA 53

БЪЛГАРСКИ 57

SRPSKI 61

HP4864

Introduction

The unique Thermoflow system

This new Philips beauty hairdryer has been specially designed to meet your personal needs. The Thermoprotect hairdryer features the innovative Thermoflow system that uses more air but less heat. This system dries your hair as quickly as an ordinary hairdryer without the risk of dehydration. It preserves your hair's natural moisture level and leaves you with the lustre, body and richness you love. To get beautiful hair you need to dry it, not dehydrate it.

For more information on this hairdryer or any other Philips beauty product, visit our web site: **www.philips.com/beauty**

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you

switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Noiselevel: L= 71 dB(A) re 1pW

Using the appliance

Drying

1 Put the plug in the wall socket.

2 Switch the appliance on by selecting the desired setting (fig. 1).
The hairdryer operates at a constant, caring temperature. The airflow can be adjusted:
III: Fast setting - strong airflow for fast drying.
II: Medium setting - medium airflow for gentle drying and styling.
I: Styling setting - low airflow especially intended for styling.
O: Off.

3 Dry your hair by making brushing movements while holding the hairdryer at a small distance from your hair.

4 The Quick-Dry Shot enables you to dry very wet hair very quickly and safely (fig. 2).
It is recommended to use the Quick-Dry Shot on hair that is still very wet. Simply press the button and keep it pressed for a short time.

Attachments

Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

1 Connect the concentrator by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off (fig. 3).

Comb diffuser

The comb diffuser enables you to create volume, a fancy flick or to simply comb your hair.

1 Connect the diffuser by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off (fig. 4).

Volume

You can use the comb diffuser to add volume at the roots of your hair.

1 Insert the pins into your hair until they touch your scalp (fig. 5).

2 Start at the lower part of your head and move upwards slowly. Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air evenly through your hair.

Straight hair

You can use the comb diffuser to create a straight hairstyle.

1 Insert the pins into your hair (fig. 6).

2 Start at the upper part of your head and move the comb diffuser downwards slowly.

Cleaning

1 Clean the appliance with a dry cloth.

2 Clean the attachments with a moist cloth or by rinsing them under the tap.

Remove the attachments from the appliance before cleaning them. Make sure the attachments are dry before using or storing them.

Never rinse the appliance with water.

Storage

Always unplug the appliance before storing it.

- Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop.

Replacement

- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the Worldwide Guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Wstęp

Unikalny system sterowania Thermoflow

Ta nowa suszarka do włosów firmy Philips została zaprojektowana tak, aby spełniać indywidualne wymagania użytkownika. Suszarka Thermoprotect wyposażona jest w innowacyjny system Thermoflow, który wykorzystuje większy strumień powietrza o niższej temperaturze. System ten umożliwia suszenie włosów tak szybkie, jak w przypadku suszarki zwyczajnej, bez ryzyka nadmiernego przegrzania i przesuszenia włosów. Utrzymuje on naturalny poziom wilgotności włosów zapewniając im tak bardzo doceniane połysk, objętość i doskonały wygląd. Warunkiem uzyskania pięknych włosów jest ich suszenie , ale nie odwodnienie.

Więcej informacji na temat niniejszej suszarki do włosów lub innego produktu Philipsa z linii Beauty można znaleźć w naszej witrynie internetowej: **www.philips.com/beauty**

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją jego obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- **Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.**
- **Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.**
- **Trzymaj urządzenie z dala od wody! Nie używaj go w pobliżu ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem, itp. Jeśli używasz suszarki w łazience, po zakończeniu suszenia włosów wyłącz urządzenie z prądu, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie, nawet gdy suszarka jest wyłączona.**
- **W formie dodatkowego zabezpieczenia radzimy zainstalować w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazda, bezpiecznik RCD o znamionowym prądzie zerowym nie przekraczającym 30 mA. Porozum się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.**

- Trzymaj urządzenie z dala od dzieci.
- Nigdy nie zatykaj kratek wentylacyjnych.
- W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Należy wtedy odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka i poczekaj kilka minut aby się ochłodziło. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź kratkę wentylacyjną by upewnić się, że nie jest zatkana przez puch, włosy, itd.
- Zanim odłożysz suszarkę, zawsze najpierw ją wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Po użyciu, wyłącz urządzenie z sieci.
- Nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Poziom hałasu: L= 71 dB(A) re 1pW

Użycie urządzenia

Suszenie

1 Wetknij wtyczkę do gniazdka sieciowego.

2 Włącz urządzenie, wybierając odpowiednie ustawienie (Rys. 1).

Niniejsza suszarka ma stałą temperaturę pracy. Przepływ powietrza jest regulowany:
III: Ustawienie szybkie - silny strumień powietrza do szybkiego suszenia.
II: Ustawienie pośrednie - średni strumień powietrza do delikatnego suszenia i układania włosów.
I: Ustawienie do układania włosów - słaby strumień powietrza, odpowiedni do układania włosów
O: Wyłącznik

3 Utrzymując suszarkę w niewielkiej odległości od głowy, wykonuj nią ruchy szczotkujące, susząc w ten sposób włosy.

4 Funkcja szybkiego suszenia pozwala bardzo szybko, a jednocześnie bezpiecznie, wysuszyć bardzo mokre włosy (Rys. 2).

Zaleca się korzystanie z funkcji szybkiego suszenia w przypadku włosów bardzo mokrych. Naciśnij górny przycisk i przytrzymaj go przez krótką chwilę.

Nasadki

Koncentrator

Koncentrator umożliwia skierowanie strumienia powietrza bezpośrednio na szczotkę lub grzebień podczas czesania włosów.

1 W tym celu należy po prostu wcisnąć nasadkę skupiającą na wylot powietrza suszarki (Rys. 3).

Dyfuzor grzebieniowy.

Dyfuzor grzebieniowy nadaje włosom objętość oraz fantazyjne fale; posługując się nim można też zwyczajnie uczesać włosy.Aby zwiększyć objętość fryzury u nasady włosów, skorzystaj z dyfuzora grzebieniowego.

1 W tym celu należy po prostu wcisnąć dyfuzor na wylot powietrza suszarki. Aby odłączyć dyfuzor, należy ściągnąć go z wylotu powietrza suszarki (Rys. 4).

Objętość

Aby zwiększyć objętość włosów u nasady skorzystaj z dyfuzora grzebieniowego.

1 Wsuń paluszki dyfuzora we włosy tak, aby dotykały skóry głowy (Rys. 5).

2 Rozpocznij od dolnej części głowy i powoli przesuwaj dyfuzor ku górze. Wykonuj ruchy obrotowe suszarką, równomiernie rozprowadzając ciepłe powietrze pomiędzy włosami.

Włosy proste

Możesz skorzystać z dyfuzora grzebieniowego przy układaniu prostych włosów.

1 Wsuń paluszki dyfuzora we włosy (Rys. 6).

2 Rozpocznij od górnej części głowy i powoli przesuwaj dyfuzor grzebieniowy ku dołowi.

Czyszczenie urządzenia

1 Urządzenie należy czyścić suchą szmatką

2 Nasadki należy czyścić wilgotną szmatką lub opłukać je w strumieniu bieżącej wody.

Przed oczyszczeniem akcesoriów należy je zdjąć z suszarki.
Przed wykorzystaniem akcesoriów lub przed odłożeniem ich w celu przechowywania należy zawsze sprawdzić, czy nasadki są zupełnie suche.

Suszarki nie wolno płukać w strumieniu bieżącej wody.

Przechowywanie

Przed schowaniem urządzenia zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj,aż ostygnie.
- Nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Można przechowywać urządzenie, zawieszając je na pętli do tego przeznaczonej.

Wymiana

- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- W sprawie przeglądu lub naprawy urządzenia, zawsze zgłaszaj się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.

Gwarancja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta firmy Philips lub najbliższym punktem serwisowym autoryzowanym przez dział AGD firmy Philips (numery telefonów znajdziesz w karcie gwarancyjnej).

Introducere

Sistemul unic Thermoflow

Acest nou uscător de păr Philips a fost special conceput pentru a satisface nevoile dumneavoastră. Uscătorul de păr Thermoprotect este dotat cu sistemul inovator Thermoflow care foloseşte mai mult aer şi mai puţină căldură. Cu acest sistem vă puteţi usca părul la fel de repede ca şi cu un uscător de păr obişnuit prevenind deshidratarea acestuia. Astfel părul îşi păstrează gradul de hidratare natural devenind strălucitor şi bogat. Pentru obţinerea unui păr frumos trebuie să vă uscaţi părul, nu să îl deshidrataţi.

Pentru informaţii suplimentare despre acest uscător sau despre alte produse de înfrumuseţare Philips, vizitaţi site-ul nostru:
www.philips.com/beauty

Important

Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi-le pentru consultări ulterioare.

- **Înainte de a conecta aparatul la priză, asiguraţi-vă ca tensiunea indicată pe aparat să corespundă tensiunii locale.**
- **Daca cordonul de alimentare este defect, inlocuirea lui va fi executată la un centru service autorizat Philips sau de catre o persoana autorizată**
- **Feriţi aparatul de apă! Nu folosiţi acest aparat lângă sau deasupra apei din căzi, chiuvete, etc. Când folosiţi aparatul în baie, scoateţi-l din priză după utilizare, întrucât apa reprezintă un risc chiar şi când uscătorul de păr este oprit.**
- **Pentru o protecţie sporită, vă sfătuim să instalaţi în circuitul electric ce alimentează baia un dispozitiv de curent nominal rezidual (RCD) care să nu depăşească 30 mA. Cereţi sfatul electricianului.**
- **Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.**
- **Nu blocaţi niciodată grilajul de aerisire.**
- **Dacă aparatul se supraîncălzeşte, se va opri automat. Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească câteva minute. Înainte**

de a reporni aparatul, verificaţi să nu se fi prins fire sau smocuri de păr etc. în grilajul aparatului.
- Opriţi aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar şi pentru un moment.
- După utilizare scoateţi întotdeauna aparatul din priză.
- Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nivel de zgomot: L= 71 dB(A) re 1pW

Utilizarea aparatului

Uscare

1 Introduceţi ştecherul în priză.

2 Porniţi aparatul poziţionând butonul pe reglajul dorit (fig. 1).

Uscătorul de păr funcţionează la o temperatură protectoare, constantă.
Jetul de aer poate fi ajustat:
III: Reglaj rapid - flux de aer puternic pentru uscare rapidă.
II: Reglaj mediu - flux de aer de intensitate medie pentru uscare şi coafare treptată.
I: Reglaj coafare - flux de aer blând special pentru coafare.
O: oprit.

3 Uscaţi-vă părul cu uscătorul de păr, cu mişcări de periere, ţinând aparatul la mică distanţă de păr.

4 Butonul Uscare Rapidă vă permite să vă uscaţi părul rapid, protejându-l în acelaşi timp (fig. 2).

Se recomandă utilizarea butonului Uscare Rapidă pe părul foarte ud. Apăsaţi butonul de sus şi ţineţi-l apăsat puţin timp.

Accesorii

Concentrator

Concentratorul vă permite să direcţionaţi jetul de aer direct spre perie sau pieptene.

1 Conectaţi concentratorul prin simpla lui împingere în aparat. Deconectaţi-l trăgându-l în afară (fig. 3).

Difuzor cu pini

Difuzorul cu pini vă permite să conferiţi volum părului, să vă coafaţi sau pur şi simplu să vă pieptănaţi.

1 **Conectaţi difuzorul prin simpla lui împingere în aparat. Deconectaţi-l trăgându-l în afară (fig. 4).**

Volum

Puteţi folosi difuzorul cu pini pentru a conferi mai mult volum rădăcinii părului.

1 **Introduceţi pinii difuzorului în păr până ce atingeţi pielea capului (fig. 5).**

2 **Începeţi dinspre vârfuri urcând spre rădăcină. Prin mişcări circulare cu aparatul, veţi dirija aerul cald prin tot părul.**

Păr întins

Puteţi folosi difuzorul pentru a vă întinde părul.

1 **Introduceţi difuzorul în păr (fig. 6).**

2 **Începeţi din creştetul capului şi coborâţi uşor spre vârfuri.**

Curăţare

1 **Curăţaţi aparatul cu o cârpă uscată.**

2 **Accesoriile pot fi curăţate cu o cârpă umedă sau sub jet de apă.**

Scoateţi accesoriile din aparat înainte de a le curăţa.
Aveţi grijă ca accesoriile să fie uscate înainte de a le utiliza sau depozita.

Nu clătiţi niciodată aparatul cu apă.

Depozitare

Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l depozita.

- **Puneţi aparatul într-un loc sigur şi lăsaţi-l să se răcească.**
- **Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului.**
- **Aparatul poate fi depozitat cu ajutorul agăţătoarei.**

Înlocuire

- Daca cordonul de alimentare este defect, inlocuirea lui va fi executată la un centru service autorizat Philips sau de catre o persoana autorizată
- Pentru verificări sau reparaţii duceţi aparatul la un centru service Philips autorizat. Repararea aparatului de către o persoană necalificată poate fi periculoasă pentru utilizator.

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips **www.philips.com** sau să contactaţi Departamentul Clienţi din ţara dumneavoastră (veţi găsi numărul de telefon în garanţia internaţională). Dacă în ţara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactaţi furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Aparate Electrocasnice şi Produse de Îngrijire Personală Philips.

Введение

Уникальная система Thermoflow

Новый фен Philips Beauty специально разработан с учетом ваших потребностей. В модели Thermoprotect использовано передовое техническое решение - система Thermoflow основанная в большей степени на сушке воздухом, а не теплом. Эта система сушит ваши волосы так же быстро, как обычный фен, не подвергая их риску обезвоживания. Сохраняя естественный уровень влаги в ваших волосах, система Thermoflow придает вашим волосам блеск, объем и красоту. Для того чтобы получить великолепную прическу, вам нужно высушить волосы, не обезвоживая их.

Для получения дополнительной информации о данном фене или других косметических изделиях компании «Филипс» обращайтесь на веб-сайт: **www.philips.com/beauty**.

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните настоящее руководство по эксплуатации в качестве справочного материала.

- **Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению электросети у вас дома.**
- **В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.**
- **Избегайте попадания воды в прибор! Не пользуйтесь прибором для укладки волос рядом с ванной, бассейном, раковинами и подобными резервуарами, заполненными водой. Если вы пользуетесь прибором в ванной комнате, то после работы выньте вилку шнура питания из розетки электросети, поскольку близость воды является опасным фактором, даже когда прибор выключен.**

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуем установить ограничитель остаточного тока (RCD), рекомендованный для электропитания ванной комнаты, с номинальным остаточным рабочим током, не превышающим 30 мА. За справками обращайтесь к электрику, выполняющему электромонтаж.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Решетка вентилятора должна всегда быть свободной.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.п.
- Всегда выключайте фен перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Всегда отключайте прибор от электросети после использования.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Уровень шума: L= 71 дБ(A) что соответствует 1 пВт

Как пользоваться прибором

Сушка волос

1 Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.

2 Включите прибор, установив его на нужный режим (рис. 1).

Фен работает при постоянном, щадящем значении температуры.
Интенсивность воздушного потока может быть установлена:
III: Быстрый режим - сильный воздушный поток для быстрой сушки волос.
II: Умеренный режим - воздушный поток средней силы для бережной сушки и укладки волос.
I: Режим укладки - слабый поток воздуха, специально предназначенный для укладки.
O: Выключено

3 Высушивая волосы, совершайте феном движения, имитирующие расчесывание волос, и держа его на небольшом расстоянии от волос.

4 Для очень быстрой и безопасной сушки мокрых волос воспользуйтесь режимом обдува для быстрой сушки Quick-Dry Shot (рис. 2).

Для сушки мокрых волос рекомендуем использовать режим обдува для быстрой сушки Quick-Dry Shot. Просто нажмите на кнопку и удерживайте ее в нажатом состоянии в течение короткого периода времени.

Насадки

Концентратор

Концентратор позволяет направлять поток воздуха прямо на щетку или расческу, с помощью которых вы укладываете волосы.

1 Для установки концентратора просто наденьте его на прибор до щелчка. Снимайте концентратор, потянув его на себя (рис. 3).

Диффузор

Диффузор позволит придать вашими волосам оптимальный объем, создать изысканную прическу или просто уложить волосы.

1 Для установки диффузора просто наденьте его на прибор до щелчка. Снимайте диффузор, потянув его на себя (рис. 4).

Объем

Вы можете использовать диффузор для увеличения объема волос у корней.

1 Поместите пальчики диффузора в волосы так, чтобы они касались кожи головы (рис. 5).

2 Начните укладку с нижней части головы и медленно перемещайте фен к макушке. Для равномерного распространения теплого воздуха по вашим волосам совершайте феном круговые движения.

Прямые волосы

Вы можете использовать диффузор для укладки прямых волос.

1 Введите штырьки диффузора в волосы (рис. 6).

2 Начните с верхней части головы и медленно перемещайте диффузор вниз.

Очистка прибора

1 Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.

2 Для очистки насадок вы можете воспользоваться влажной тканью или промыть их под струей водопроводной воды.

Прежде чем очистить насадки, снимите их с прибора.
Перед тем как использовать или убрать насадки, убедитесь в том, что они сухие.

Запрещается споласкивать прибор под струей воды.

Хранение

Перед тем, как убрать фен, необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки электросети.

- Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прибор можно хранить, подвешивая его специальную петлю.

Замена

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании "Филипс". Вследствие неквалифицированного ремонта эксплуатация прибора может стать чрезвычайно опасной для пользователя.

Гарантия и обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Web-сайт компании «Филипс» по адресу **www. philips.com** или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod

Jedinečný systém Thermoflow

Tento nový vysoušeč byl vyvinut speciálně pro vaši osobní potřebu. Vysoušeč vlasů Thermoprotect s inovovaným systémem Thermoflow používá více vzduchu a méně tepla. Vaše vlasy vysuší tak rychle jako jiné vysoušeče a navíc bez rizika jejich přesušení. Vlasům tak zachová jejich přirozenou vlhkost a zajistí jim vzhled a bohatost, kterou požadujete. Vysuší perfektně vaše vlasy a přitom je nedehydruje.

Pro více informací o tomto vysoušeči vlasů i o jiných výrobcích série Philips beauty se dozvíte na internetové stránce
www.philips.com/beauty

Důležité

Přečtěte pozorně následující instrukce a uschovejte je pro případné pozdější nahlédnutí.

- Než přístroj připojíte do sítě, přesvědčte se, že napětí, uvedené na přístroji, odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- Pokud by byl poškozen síťový přívod, musí být jeho výměna svěřena organizaci, autorizované firmou Philips nebo shodně kvalifikovaným pracovníkům, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte ho proto v blízkosti vody nebo nad vodou ve vaně, v bazénu nebo nad výlevkou. Pokud ho používáte v koupelně, odpojte ho ihned po použití a to vytažením síťové zástrčky, protože přístroj je propojen se sítí i když je vypnut vypínačem.
- Pokud byste si přáli dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, doporučujeme vám proudové omezení (na 30 mA) v obvodu, používaným v koupelně. Informace vám podá příslušný instalační podnik.
- Zajistěte, aby přístroj byl mimo dosah dětí.
- Nikdy ničím neblokujte vzduchové průduchy.
- Pokud by se přístroj přehřál, automatická ochrana přeruší jeho napájení. V takovém případě přístroj vypněte a ponechte ho

několik minut vychladnout. Než ho znovu zapojíte, přesvědčte se, že jeho vzduchové průduchy nejsou ucpány chloupky, vlasy apod.
- Pokud práci přerušíte, třeba jen na malý okamžik, vždy přístroj vypněte.
- Po použití přístroj vždy vypněte.
- Neovíjejte přístroj přívodním kabelem.
- Hladina hluku: L=71 dB (A) re 1 pW

Použití přístroje

Sušení

1 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

2 Zapněte přístroj tak, že zvolíte požadované nastavení (obr. 1).

Vysoušeč pracuje s konstantní, šetrnou teplotou. Proud vzduchu lze zvolit:
III. Rychlé nastavení - silný proud vzduchu pro rychlé sušení.
II. Střední nastavení - střední proud vzduchu pro jemné sušení a úpravu účesu.
I: Nastavení pro konečnou úpravu - jemný proud vzduchu vhodný pro konečnou úpravu účesu.
O: Vypnuto.

3 Vlasy vysoušejte při jejich současném kartáčování tak, že vysoušeč držíte v malé vzdálenosti od vlasů.

4 Funkce Quick-Dry Shot umožní vysušit velmi vlhké vlasy rychle a bezpečně (obr. 2).

Funkci Quick-Dry Shot použijte, pokud jsou vlasy ještě velmi vlhké. Jednoduše stiskněte příslušné tlačítko a podržte ho malou chvilku stisknuté.

Příslušenství

Koncentrátor

Koncentrátor vám umožní nasměrovat proud vzduchu přímo na kartáč nebo na hřeben při úpravě vlasů.

1 Koncentrátor nasaďte pouhým zatlačením na přístroj. Odejměte ho prostým vytažením (obr. 3).

Difuzér Comb

Tento difuzér vám umožní zvětšit objem vašich vlasů při jednoduchém česání.

1 Difuzér nasaďte pouhým zatlačením na přístroj. Odejmete ho prostým vytažením (obr. 4).

Objem účesu

Difuzér comb můžete použít pro zvětšení objemu vlasů již od jejich kořínků.

1 Vložte ho do vlasů tak, aby se jeho hroty dotýkaly pokožky (obr. 5).

2 Začněte na dolní části hlavy a zvolna postupujte nahoru. Přitom můžete s přístrojem vykonávat kruhové pohyby abyste teplý vzduch rozložili na vlasy rovnoměrně.

Rovné vlasy

Difuzér comb můžete použít i k úpravě rovných vlasů.

1 Vložte hroty do vlasů (obr. 6).

2 Začněte na horní části hlavy a pohybujte difuzérem zvolna směrem dolů.

Čištění

1 Přístroj čistěte vlhkým hadříkem.

2 Příslušenství čistěte stejným způsobem nebo ho můžete umýt pod tekoucí vodou.

Před čistěním z přístroje sejměte všechny nástavce.
Než nástavce použijete nebo uložíte, přesvědčte se, že jsou zcela suché.

Nikdy přístroj neoplachujte vodou.

Uchovávání přístroje

Před uložením vždy přístroj odpojte od sítě.

- Položte přístroj na bezpečné místo a nechte ho zcela vychladnout.
- Neovíjejte přístroj přívodním kabelem.
- Přístroj můžete uchovávat zavěšený za závěsné očko.

Výměna dílů

- Pokud by byl poškozen síťový přívod, musí být jeho výměna svěřena organizaci, autorizované firmou Philips nebo shodně kvalifikovaným pracovníkům, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Jakékoli jiné opravy nebo prohlídky přístroje svěřte též autorizovanému servisu firmy Philips. Opravy, realizované nekvalifikovanými osobami, mohou být pro uživatele i velmi nebezpečné.

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli další informaci, nahlédněte na internetovou stránku **www.philips.com** nebo kontaktujte Informační linku firmy Philips. Adresu i telefonní čísla najdete na konci záručních podmínek.

Bevezetés

Az egyedülálló Thermoflow rendszer

Ez az új Philips szépségápoló hajszárító kifejezetten személyes igényeinek kielégítésére készült. A hővédelemmel (thermoprotect) ellátott hajszárító új Thermoflow rendszere több levegőt és kevesebb hőt használ, így a normál hajszárító gyorsaságával, de a kiszáradás kockázata nélkül szárítja haját. Megőrzi hajának azt a természetes nedvességtartalmát, fényét, térfogatát és dússágát, amit szeret. Ha szép hajat akar, azt szárítani kell, nem kiszárítani.

A hajszárítóról és a Philips egyéb szépségápolási termékeiről további tájékoztatást honlapunkon (**www.philips.com/beauty**) talál.

Fontos megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ha a csatlakozó vezeték meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- A készüléket száraz helyen tartsa! Ne használja a készüléket vízzel töltött kád, zuhanyozótálca vagy mosogató stb. közelében vagy fölött. Ha fürdőszobában használja a készüléket, utána húzza ki csatlakozódugóját a hálózati aljzatból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt hajszárító esetén is veszélyforrást jelent.
- A fokozott védelem érdekében a fürdőszobai fali csatlakozó védelmére 30 mA maradékáramot meg nem haladó méretezésű maradékáram-határoló beépítése ajánlatos. Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.
- A készüléket gyermekek elől elzárva tartsa.
- Soha ne zárja el a levegőrácsokat.
- Ha a készülék túlmelegszik, automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugóját és hagyja néhány percig

hűlni. Mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a rácsot, nehogy szösz, haj, stb. tömje el.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt azt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Használatot követően mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- Ne csévélje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Zajszint: L= 71 dB(A) -1 pW

A készülék használata

Hajszárítás

1 Kösse be a csatlakozódugót a fali aljzatba.

2 Kapcsolja be a készüléket a megfelelő kapcsolóállást választva (ábra 1).

A készülék állandó kímélő hőmérsékleten dolgozik. A légáram szabályozható:
III: gyors erős légáram gyors szárításhoz
II: közepes közepes légáram kímélő szárításhoz és formázáshoz
I: formázás gyenge légáram kifejezetten hajformázási célra
O: kikapcsolva

3 Fésülő mozdulatokkal, a hajszárítót közel tartva szárítsa haját.

4 A gyorsszárító löket segítségével rendkívül gyorsan és biztonságosan száríthatja meg vizes haját (ábra 2).

A gyorsszárító löket használata nagyon vizes haj esetén javasolt. Bekapcsolásához tartsa lenyomva a gombot egy rövid ideig.

Tartozékok

Levegőirányító

A fúvócsővel a légáramot egyenesen a kefére vagy fésűre irányíthatja, amellyel haját formázza.

1 A fúvócsövet egyszerűen rákattinthatja a készülékre, s lehúzva távolíthatja el róla (ábra 3).

Fésűs diffúzor

A diffúzorral dússágot, különleges rezgést kölcsönözhet hajának, de egyszerűen fésülködhet is vele.

1 **A diffúzort egyszerűen rákattinthatja a készülékre, s lehúzva távolíthatja el róla (ábra 4).**

Dúsítás

A fésűs diffúzorral gyökereinél is dúsabbá teheti haját.

1 **Mélyessze hajába a diffúzor tüskéit úgy, hogy érintsék fejbőrét (ábra 5).**

2 **Alulról induljon, s lassan haladjon a fején fölfelé. A készüléket körkörösen mozgatva egyenletesen oszlassa el hajában a meleg levegőt.**

Egyenes haj

A fésűs diffúzor egyenes hajforma kialakítására is alkalmas.

1 **Szúrja a tüskéket a hajába (ábra 6).**

2 **Felülről induljon, s lassan haladjon a diffúzorral a fején lefelé.**

Tisztítás

1 **Tisztítsa meg a készüléket száraz ruhával.**

2 **Tisztítsa meg a tartozékokat nedves ruhával, vagy öblítse le őket a csap alatt.**

Tisztításuk előtt vegye le a készülékről a tartozékokat.
Csak száraz tartozékokat használjon, illetve tároljon.

Soha ne öblítse vízzel a készüléket.

Tárolás

Tárolás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.

- Tegye a készüléket biztonságos helyre és hagyja lehűlni.
- Ne csévélje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- A készüléket úgy tárolhatja, hogy felakasztja az akasztófogantyújára.

Csere

- Ha a csatlakozó vezeték meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- Vizsgálatra vagy javításra mindig a Philips valamely hivatalos szakszervizébe vigye a készüléket. Szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merült fel, akkor látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon országa Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére vonatkozó garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Úvod

Unikátny systém Thermoflow

Tento nový fén na vlasy Philips beauty bol navrhnutý tak, aby splnil Vaše požiadavky. Fén na vlasy Thermoprotect je vybavený novinkou, systémom Thermoflow, ktorý využíva silnejší prúd vzduchu a menšie množstvo tepla. Vďaka tomuto systému usušíte Vlasy rovnako rýchlo, ako pri použití bežného fénu na vlasy, ale bez rizika ich dehydratácie. Tento systém nemení prirodzenú vlhkosť Vašich vlasov ale dodá im požadovaný lesk, tvar a bohatosť. Aby ste mali pekné vlasy potrebujete ich vysušiť, nie dehydratovať.

Viac informácií o tomto féne a ďalších výrobkoch série Philips beauty získate na web stránke: **www.philips.com/beauty**.

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- **Pred zapojením skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v sieti.**
- **Ak je poškodený kábel, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.**
- **Zariadenie sa nesmie dostať do kontaktu s vodou! Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou, ktorou je naplnená vaňa, umývadlo, výlevka atď. Ak zariadenie používate v kúpelni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je fén vypnutý.**
- **Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpelne odporúčame nainštalovať zariadenie využívajúce zvyškový prúd s odstupňovaným pracovným prúdom neprekračujúcim úroveň 30mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.**
- **Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.**
- **Nikdy neblokujte vzduchové mriežky.**
- **Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte niekoľko minút ochladnúť. Skôr, ako**

ho znovu pripojíte do siete, skontrolujte, či mriežka nie je blokovaná chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Zariadenie vypnite aj vtedy ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Po použití zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Úroveň hluku: L= 71 dB(A) re 1pW.

Použitie zariadenia

Sušenie

1 Zariadenie pripojte do siete.

2 Zariadenie zapnete tak, že zvolíte niektorý režim jeho činnosti (obr. 1).

Fén pracuje pri konštantnej teplote. Môžete však nastaviť prúd sušiaceho vzduchu.
III: Režim rýchleho sušenia - silný prúd vzduchu pre rýchle sušenie.
II: Stredný režim - stredne silný prúd vzduchu pre jemné sušenie vlasov a tvarovanie účesov.
I Režim tvarovania účesu - slabý prúd vzduchu, špeciálne určený na tvarovanie účesov.
O: vypnuté.

3 Pri sušení vlasov držte fén v ich blízkosti a súčasne ich prečesávajte.

4 Prúd horúceho vzduchu Quick-Dry Shot umožňuje v krátkom čase usušiť mokré vlasy po sprchovaní (obr. 2).

Odporúčame Vám, aby ste prúd horúceho vzduchu Quick-Dry Shot používali len na mokré vlasy po sprchovaní. Stlačte horné tlačidlo a krátky čas ho podržte stlačené.

Nástavce

Koncentrátor

Koncentrátor Vám umožňuje nasmerovať prúd vzduchu na kefu alebo hrebeň, ktorým tvarujete účes.

1 Koncentrátor pripojíte tak, že ho na zariadenie nasuniete. Pri odpojení stačí za nástavec potiahnuť (obr. 3).

Hrebeňový difuzér

Hrebeňový difuzér Vám umožní zväčšiť objem účesu, vytvoriť módny účes, alebo len jednoducho učesať vlasy.

1 Difuzér pripojíte tak, že ho na zariadenie nasuniete. Pri odpojení stačí za nástavec potiahnuť (obr. 4).

Objem účesu

Hrebeňový difuzér môžete použiť na zväčšenie objemu účesu od korienkov vlasov.

1 Hroty vložte do vlasov tak, aby sa dotýkali pokožky hlavy (obr. 5).

2 Začnite pri spodnej časti hlavy a pomaly postupujte ku jej temenu. Fénom robte krúživé pohyby, aby sa teplý vzduch dostal rovnomerne ku všetkým vlasom.

Hladké vlasy

Hrebeňový difuzér môžete použiť aj na vytvorenie účesu z hladkých vlasov.

1 Hroty nástavca zasuňte do vlasov (obr. 6).

2 Začnite na temene hlavy a pomaly pohybujte difuzérom nadol.

Čistenie

1 Zariadenie očistite suchou tkaninou.

2 Nástavce môžete očistiť navlhčenou tkaninou alebo ich opláchnite pod tečúcou vodou.

Pred tým, ako nástavce začnete čistiť, odpojte ich zo zariadenia. Uistite sa, že pred použitím alebo odložením sú nástavce suché.

Zariadenie neoplachujte vodou..

Odkladanie

Keď zariadenie odkladáte, vždy ho odpojte zo siete.

- Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho ochladnúť.
- Kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Zariadenie môžete odložiť tak, že ho zavesíte za jeho závesnú slučku.

Výmena

- Ak je poškodený kábel, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- O revíziu alebo opravu vždy požiadajte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre užívateľa znamenať veľké nebezpečenstvo.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - **www.philips.com**, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Вступ

Унікальна система Thermoflow

Цей новий фен Philips beauty розроблений спеціально для задоволення Ваших особистих потреб. Фен з термічним захистом містить новаторську систему Thermoflow, що дає більше повітря і менше тепла. Система висушує Ваше волосся швидше, ніж звичайний фен, без ризику зневоднювання. Вона зберігає природну вологість Вашого волосся та залишає його блискучим, об'ємним та жвавим. Для того, щоб мати красиве волосся, Вам треба висушувати його без дегідратації.

За подальшою інформацією про Ваш фен або інші продукти Philips beauty, завітайте до нашого веб-сервера: **www.philips.com/beauty**

Увага!

Прочитайте цю інструкцію уважно перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

- **Перед тим, як увімкнути прилад, перевірте, щоб напруга, зазначена на фені, відповідала напрузі у мережі живлення.**
- **Якщо шнур для з`єднування з електромережею пошкоджений, його можна замінити в сервісному центрі Philips або кваліфікованою людиною для запобігання виникнення пожежі.**
- **Тримайте пристрій подалі від води! Не використовуйте пристрій поблизу ванн, басейнів та умивальників з водою. При використанні у ванній кімнаті відключайте пристрій від мережі після використання, оскільки вода, що знаходиться поблизу, становить небезпеку, навіть коли фен вимкнено.**
- **Для додаткового захисту ми радимо Вам встановити у Вашій ванній кімнаті пристрій залишкового струму (RCD) з установленим робочим значенням залишкового струму, що не перевищує 30 мА. Зверніться за порадою до електрика.**
- **Тримайте прилад в місцях, недоступних для дітей.**
- **Ніколи не закривайте гратки для потоку повітря.**

- При перегріванні пристрій вимикається автоматично. Витягніть шнур з розетки та дайте пристрою охолонути декілька хвилин. Перед тим, як включити пристрій знову, перевірте, щоб гратку не було забито пухом, волоссям і таким іншим.
- Коли будете класти прилад, обов'язково вимкніть його з розетки, навіть якщо ви випускаєте прилад з рук лише на одну мить.
- Після використання фену обов'язково вимикайте його з розетки.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Рівень шуму: L= 71 dB(A) re 1pW

Застосування пристрою

Сушка

1 Вставте штепсель у розетку.

2 Увімкніть пристрій, вибравши потрібну установку (рис. 1).

Фен працює з постійною температурою, що зберігає волосся. Потік повітря можна регулювати:
III: Висока швидкість - сильний потік повітря для швидкого сушіння.
II: Середня швидкість - середній потік повітря для обережного сушіння та створення зачіски.
I: Перукарська установка - слабкий потік повітря спеціально для вкладання волосся та створення зачіски.
O: Викл.

3 Висушуйте волосся, розчісуючи його та тримаючи фен на невеликій відстані від волосся.

4 Система Quick-Dry Shot дозволяє Вам сушити дуже вологе волосся швидким та безпечним чином (рис. 2).

Рекомендується застосовувати Quick-Dry Shot на все ще вологому волоссі. Просто натисніть кнопку та тримайте її натиснутою протягом короткого часу.

Насадки

Насадка-концентратор

Концентратор дозволяє Вам спрямовувати потік повітря прямо на гребінець, яким Ви розчісуєте волосся.

1 Насадка-концентратор приєднується до фену простою фіксацією на приладі. Для того, щоб зняти насадку-концентратор з фену, потягніть за насадку-концентратор, і він від'єднається (рис. 3).

Гребінець-дифузор

Дифузор дозволяє Вам створювати об'єм, збивати волосся чи просто розчісувати.

1 Дифузор приєднується до фену простою фіксацією на приладі. Для того, щоб зняти дифузор з фену, потягніть за нього, і він від'єднається (рис. 4).

Об'єм

Ви можете застосовувати дифузор для додавання об'єму від коренів волосся.

1 Вставте "пальчики" дифузора у волосся так, щоб вони торкнулися шкіри голови (рис. 5).

2 Починайте з нижньої частини голови та повільно просувайтеся догори. Робіть обертальні рухи пристроєм, щоб розподіляти тепле повітря рівно по всьому волоссю.

Пряме волосся

Ви можете застосовувати дифузор для створення прямої зачіски.

1 Вставте шипи у волосся (рис. 6).

2 Починайте з верхньої частини голови та просувайте дифузор повільно донизу.

Чищення

1 Чистіть пристрій сухою ганчіркою.

2 Чистіть насадки вологою ганчіркою або мийте їх під краном.

Перед тим, як чистити насадки, знімайте їх із пристрою.
Перед користуванням насадками чи їхнім зберіганням слід впевнитись, що вони сухі.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду.

Зберігання

Після закінчення роботи з пристроєм завжди вимикайте його з електромережі перед тим, як убрати на зберігання.

- Покладіть прилад у безпечне місце для охолодження.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Пристрій можна підвішувати на гачок за петлю.

Заміна

- Якщо шнур для з`єднування з електромережею пошкоджений, його можна замінити в сервісному центрі Philips або кваліфікованою людиною для запобігання виникнення пожежі.
- Завжди звертайтесь до сервісного центру, уповноваженого фірмою "Philips", для перевірки або ремонту приладу. Ремонт, виконаний некваліфікованим персоналом, може викликати дуже небезпечну ситуацію для користувача.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникли проблеми, зверніться до веб-сторінки компанії "Philips" - **www.philips.com**, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії "Philips" у Вашій країні (телефон Ви можете знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого ділера або зв'яжіться з Сервісним відділом Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Uvod

Jedinstveni Thermoflow sustav

Novo Philipsovo sušilo za kosu posebno je oblikovano tako da zadovoljava Vaše osobne potrebe. Thermoprotect sušilo za kosu ima inovativni Thermmoflow sustav koji pri sušenju više koristi zrak, a manje toplinu. Ovaj sustav suši Vašu kosu jednakom brzinom kao i obično sušilo, ali bez rizika od isušivanja. On čuva prirodnu vlažnost Vaše kose, te čini kosu sjajnom, punom i bogatom, kakvu i volite. Da biste imali lijepu kosu, trebate ju osušiti, a ne isušiti.

Za dodatne informacije o ovom sušilu za kosu ili bilo kojem drugom Philipsovom proizvodu za uljepšavanje, posjetite naše Web stranice: **www.philips.com/beauty**

Važno

Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih.

- **Prije uporabe, provjerite da li napon označen na natpisnoj pločici sušila odgovara naponu Vaše mreže.**
- **Ako se mrežni kabel ošteti, mora se zamijeniti u ovlaštenom Philips servisu kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.**
- **Držite ovaj aparat dalje od vode! Nemojte ga koristiti u blizini ili iznad vode u kadama, umivaonicima, sudoperima, itd. Nakon uporabe u kupaonici isključite ga iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kad je sušilo isključeno.**
- **Kao dodatnu zaštitu, savjetujemo Vam da instalirate FID sklopku s preostalom radnom strujom od najviše 30mA u električnom krugu u kupaonici. Za savjet se obratite instalateru.**
- **Držite sušilo van dohvata djece.**
- **Nikada ne blokirajte rešetke za ventilaciju.**
- **Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Odspojite ga iz napajanja i ostavite nekoliko minuta hladiti. Prije ponovnog uključenja provjerite je li rešetka začepljena vlasima, itd.**
- **Prije odlaganja, čak i nakratko, uvijek isključite sušilo.**
- **Nakon uporabe uvijek isključite aparat iz napajanja.**
- **Ne omatajte mrežni kabel oko aparata.**
- **Razina buke: L= 71 dB(A) re 1pW**

Uporaba

Sušenje

1 Uključite kabel u zidnu utičnicu.

2 Uključite aparat odabirom željenih postavki (Slika 1 1).

Sušilo za kosu radi na stalnoj temperaturi, optimalnoj za njegu kose.
III: Jako puhanje zraka za brzo sušenje.
II: Srednje jako puhanje zraka za blago sušenje i oblikovanje.
I: Lagano puhanje zraka posebno namijenjeno za oblikovanje.
O: Isključeno.

3 Kretnjama češljanja sušite kosu držeći sušilo na maloj udaljenosti od kose.

4 Funkcija Quick-Dry Shot omogućuje Vam brzo i sigurno sušenje potpuno mokre kose (Slika 1 2).

Preporučujemo korištenje funkcije Quick-Dry Shot na potpuno mokroj kosi. Jednostavno pritisnite gumb i kratko ga držite pritisnutim.

Nastavci

Usmjerivač

Usmjerivač Vam omogućuje usmjeravanje zraka direktno na četku ili češalj kojim oblikujete frizuru.

1 Usmjerivač jednostavno nataknite na sušilo. Za odvajanje ga povucite (Slika 1 3).

Raspršivač

Raspršivač Vam omogućuje da kosi date punoću, moderan izgled ili da ju jednostavno počešljate.

1 Nataknite raspršivač na sušilo. Odvojite ga povlačenjem (Slika 1 4).

Volumen

Raspršivačem možete kosi dati punoću pri korijenu.

1 Umetnite zupce u kosu tako da dodiruju tjeme (Slika 1 5).

2 Počnite na donjem dijelu glave i polako krenite prema gore. Kružnim kretnjama aparata ravnomjerno rasporedite topao zrak kroz kosu.

Ravna kosa

Raspršivačem možete oblikovati ravnu frizuru.

1 Umetnite zupce češlja u kosu (Slika 1 6).

2 Počnite na gornjem dijelu glave i pomičite raspršivač polako prema dolje.

Čišćenje

1 Aparat čistite suhom krpom.

2 Nastavke čistite vlažnom krpom ili ispiranjem pod mlazom vode.

Prije čišćenja skinite nastavke sa sušila.
Prije uporabe ili pohranjivanja nastavci moraju biti suhi.

Nikada ne ispirite aparat vodom.

Pohranjivanje

Uvijek isključite aparat iz struje prije pohranjivanja.

- Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.
- Ne omatajte mrežni kabel oko aparata.
- Aparat možete pohraniti vješanjem na za to namijenjenu omču.

Zamjena dijelova

- Ako se mrežni kabel ošteti, mora se zamijeniti u ovlaštenom Philips servisu kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Popravke uvijek povjerite ovlaštenom Philips servisu. Popravak izveden od strane nestručnih osoba može predstavljati iznimnu opasnost za korisnika.

Jamstvo i servis

Ako Vam je potrebna informacija ili imate problem, molimo da posjetite Philips Web site **www.philips.com** ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (brojevi telefona se nalaze u priloženom jamstvenom listu). Ako u Vašoj zemlji nema Philips predstavništva, obratite se najbližem ovlaštenom prodavatelju.

Sissejuhatus

Unikaalne Thermoflow süsteem

Uus Philips beauty juukseföön väliskuju on loodud vastavalt teie vajadustele. Thermoprotect juukseföön eritunnuseks on uuenduslik Thermoflow süsteem, mis kasutab enam õhku, kuid vähem soojust. Süsteem kuivatab juukseid sama kiiresti kui tavaline föön, kuid ei veetusta. Säilitab juuste loomuliku niiskustaseme ja teeb need läikivaks, lopsakaks ja veetlevaks. Kaunid juuksed vajavad kuivatamist, kuid mitte veetustamist.

Põhjalikuma teave saamiseks selle fööni või mõne muu Philips beauty toote kohta külastage veebilehekülge: **www.philips.com/beauty**

Tähtis

Lugege kasutusõpetus hoolikalt läbi ja hoidke alles edasiseks kasutamiseks.

- **Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas sellele märgitud pinge vastab kohalikule võrgupingele.**
- **Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.**
- **Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage fööni vee läheduses, näiteks vett täis vanni, pesukausi, valamu vms. kohal. Kui kasutate seadet vannitoas, siis võtke pistik kohe peale kasutamist pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud fööni korral.**
- **Lisakaitseks soovitame vannitoa vooluahelasse paigaldada jääkvoolukaitsme (RCD), mis ei võimalda voolutugevusel vannitoas tõusta üle 30 mA. Küsige nõu elektrikult.**
- **Hoidke laste eest.**
- **Ärge katke õhuavasid kunagi kinni.**
- **Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Laske seadmel mõni minut jahtuda. Enne seadme taaskasutamist kontrollige, et õhuavad ei oleks ummistunud tolmuebemete, juuksekarvade vm.**

- Lülitage seade alati välja, enne selle kusagile asetamist, ka lühikeseks ajaks.
- Lülitage seade alati välja, enne kui selle kas või hetkeks käest panete.
- Ärge kerige toitejuhet seadme ümber.
- Müra tase: L = 71 dB(A) re 1 pW

Seadme kasutamine

Juuste kuivatamine

1 Pange pistik seina pistikupessa.

2 Lülitage seade sisse ja valige vastav positsioon (joon 1).

Juukseföön töötab kindlal, säästval temperatuuril. Õhuvoolu on võimalik reguleerida.
III: kiire positsioon - tugev õhuvool kiireks kuivatamiseks.
II: keskmine positsioon - keskmine õhuvool ettevaatlikuks kuivatamiseks ja koolutamiseks.
I: koolutamispositsioon - nõrk õhuvool koolutamiseks.
O: välja lülitatud.

3 Kuivatage juukseid harjavate liigutustega ning hoidke juukseföön juuste lähedal.

4 Quick-Dry Shot võimaldab väga märgade juuste kiire ja turvalise kuivatamise (joon 2).

On soovitav kastutada Quick-Dry Shot, kui juuksed on veel väga märjad. Vajutage lihtsalt ülemisele nupule ja hoidke seda pisut.

Lisaosad

Õhusuunur

Õhusuunur võimaldab suunata õhuvoolu otse harjale või kammile, millega juukseid koolutate.

1 Õhusuunuri kinnitamiseks lükake see klõpsatusega fööni külge. Eemaldamiseks tõmmake see seadme küljest ära (joon 3).

Kamm- difuusor

Kamm-difuusoriga on võimalik juukseid kohevdada, teha maitsekaid soenguid või lihtsalt juukseid kammida.

1 Difuusori kinnitamiseks lükake see klõpsatusega seadme külge. Eemaldamiseks tõmmake see seadme küljest ära (joon 4).

Kohevus

Saate kasutada kamm-difuusorit kohevuse lisamiseks\par juustejuurtele.

1 Asetage difuusoripiid juustesse nii, et need puudutaksid peanahka (joon 5).

2 Alustage altpoolt ja suunduge aeglaselt üles. Tehke seadmega ringikujulisi liigutusi, et juhtida soojus juustest ühtlaselt läbi.

Sirged juuksed

Saate kasutada kamm-difuusorit, et teha soeng sirgetele juustele.

1 Pange piid juustesse (joon 6).

2 Alustage pealaelt ja suunduge aeglaselt kamm-difuusoriga allapoole.

Puhastamine

1 Puhastage seadet kuiva lapiga.

2 Peske lisaosi niiske lapiga või loputage voolava vee all.

Enne puhastamist eemaldage seadmelt lisaotsikud.
Kontrollige, et otsikud oleksid kuivad enne kasutamist või kokku panemist.

Ärge loputage seadet kunagi veega.

Hoidmine

Enne seadme hoiule panekut võtke ta vooluvõrgust välja.

- Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.
- Ärge kerige toitejuhet seadme ümber.
- Seadme hoidmiseks on riputusaas.

Osade vahetus

- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- Kontrollimiseks või parandamiseks tuleb seade alati viia Philpsi hooldustöökotta. Valesti tehtud parandus võib seadme kasutajat ohustada.

Garantii ja teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge **www.philips.com** või võtke ühendus oma maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfo ja telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.

Ievads

Unikālā termoplūsmas sistēma

Jaunais Philips beauty matu žāvētājs ir īpaši veidots, lai atbilstu jūsu vajadzībām. Thermoprotect matu žāvētājam ir jaunā termoplūsmas sistēma, kas izmanto vairāk gaisa, bet mazāk karstuma. Izmantojot šo sistēmu, izžāvēsiet matus tikpat ātri kā ar parastu matu žāvētāju, turklāt bez pārkarsēšanas riska. Tā saglabā gan matu dabisko mitruma līmeni, gan mirdzumu un kuplumu. Lai iegūtu skaistus matus, tie ir jāžāvē, nevis jākarsē.

Sīkākai informācijai par šo matu žāvētāju vai jebkuru citu Philips skaistumkopšanas ierīci izmantojiet mūsu mājas lapu: **www.philips.com/beauty**.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs pamācības un saglabājiet tās turpmākām uzziņām.

- **Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.**
- **Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips autorizēta servisa darbnīcā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.**
- **Sargiet ierīci no ūdens! Nelietojiet to ar ūdeni pildītas izlietnes, vannas, bļodas vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā. Ja lietojat matu ieveidotāju vannas istabā, pēc lietošanas noteikti atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.**
- **Papildu drošībai ieteicams vannas istabas elektrotīklā uzstādīt strāvas regulācijas iekārtu, kuras strāvas stiprums nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar elektromontieri.**
- **Glabājiet ierīci vietā, kur tai nevar piekļūt bērni.**
- **Nekad neaizsprostojiet gaisa plūsmas restītes.**
- **Ierīcei pārkarstot, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa plūsmas restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.**

- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Netiniet elektrovadu ap ierīci.
- Trokšņa līmenis: L = 71 dB(A), ja jauda ir 1 pW

Ierīces lietošana

Matu žāvēšana

1 Iespraudiet ierīces elektrovada kontaktspraudni elektrotīkla sienas kontaktrozetē.

2 Lai ieslēgtu ierīci, izvēlieties matu žāvēšanas režīmu (zīm. 1).

Matu žāvētājs izmanto pastāvīgu, saudzīgu temperatūru. Gaisa plūsmas stiprumu var regulēt:

III: ātrais režīms - spēcīga gaisa plūsma ātrai žāvēšanai.

II: vidējais režīms - vidēji spēcīga gaisa plūsma vieglai žāvēšanai un ieveidošanai.

I: ieveidošanas režīms - vāja gaisa plūsma, kas īpaši paredzēta matu ieveidošanai.

O: izslēgts.

3 Žāvējiet matus, ar matu žāvētāju atdarinot ķemmēšanas kustības nelielā attālumā no matiem.

4 Ātržāvēšanas režīmā var ļoti ātri un droši izžāvēt ļoti slapjus matus (zīm. 2).

Ļoti slapjiem matiem ieteicams izmantot ātržāvēšanas režīmu. Vienkārši piespiediet taustiņu un īsu brīdi paturiet to piespiestu.

Uzgaļi

Koncentrētājs

Ar koncentrētāju varat virzīt gaisa plūsmu tieši uz suku vai ķemmi, ar kuru ieveidojat matus.

1 Koncentrētāja uzgali var pievienot ierīcei, stingri uzspiežot. Lai noņemtu uzgali, vienkārši novelciet to no ierīces (zīm. 3).

Ķemmes veida izkliedētāja uzgalis

Ar ķemmes veida izkliedētāja uzgali varat padarīt matus kuplākus, ātri izveidot matu sakārtojumu vai vienkārši izķemmēt matus.

1 Izkliedētāja uzgali var pievienot ierīcei, stingri uzspiežot. Lai noņemtu uzgali, vienkārši novelciet to no ierīces (zīm. 4).

Apjoms

Lai paceltu matus pie saknēm, varat izmantot ķemmes veida izkliedētāja uzgali.

1 Ievietojiet uzgaļa zarus matos, līdz tie pieskaras galvas ādai (zīm. 5).

2 Sāciet no pakauša un lēni virziet izkliedētāju augšup. Veiciet apļveida kustības ar ierīci, lai vienmērīgi izkliedētu silto gaisu matos.

Taisni mati

Varat izmantot ķemmes veida izkliedētāja uzgali, lai iztaisnotu matus.

1 Ievietojiet ķemmes zarus matos (zīm. 6).

2 Sāciet no galvas augšdaļas un lēni virziet izkliedētāju lejup.

Tīrīšana

1 Tīriet ierīci ar sausu drānu.

2 Tīriet uzgaļus ar mitru drānu vai noskalojiet tos tekošā ūdenī.

Pirms tīrāt uzgaļus, noņemiet tos no ierīces.
Pirms uzgaļu lietošanas vai uzglabāšanas raugieties, lai uzgaļi būtu sausi.

Nekad neskalojiet ierīci ūdenī.

Glabāšana

Pirms nolikt ierīci glabāšanā, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.

- Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.
- Netiniet elektrovadu ap ierīci.
- Ierīci var uzglabāt, pakarinot to aiz cilpiņas, kas paredzēta vertikālai glabāšanai.

Nomaiņa

- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips autorizēta servisa darbnīcā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Ierīces pārbaudi vai remontu vienmēr veiciet tikai Philips pilnvarotā remontdarbnīcā. Nekvalificētas personas veikts remonts ir bīstams ierīces lietotājam.

Garantija un remonts

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips mājas lapu internetā **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Įžanga

Unikali Thermoflow sistema

Naujasis Philips beauty džiovintuvas specialiai sukurtas jūsų asmeniniams poreikiams tenkinti. Thermoprotect džiovintuvas aprūpintas pažangia Thermoflow sistema, kuri naudoja daugiau oro, bet mažiau karščio. Šios sistemos dėka jūs išdžiovinsite plaukus taip pat greitai, kaip ir kitu įprastu plaukų džiovintuvu, be dehidracijos pavojaus. Ši sistema išsaugos jūsų plaukų natūralų drėgnumą, o jūsų plaukai taps žvilgantys ir verti meilės. Jeigu norite gražių plaukų, džiovinkite juos, bet neperdžiovinkite.

Plačiau apie šį plaukų džiovintuvą ar bet kurį kitą Philips beauty gaminį galite sužinoti apsilankę Philips tinklapyje, kurio adresas: **www.philips.com/beauty**

Svarbu žinoti

Prieš pradedant naudoti aparatą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir saugokite jas tolesniam naudojimui.

- **Prieš įjungiant aparatą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato, sutampa su įtampa džiovinimo vietoje.**
- **Jei yra pažeistas laidas, vengiant rizikuoti, jis turi būti pakeistas Philips, autorizuotame Philips aptarnavimo centre arba kvalifikuotų asmenų.**
- **Saugokite aparatą nuo vandens! Nenaudokite jo prie ar virš vandens, esančio voniose, plautuvėse ar kriauklėse ir pan. Jei aparatą naudojate vonioje, iš kart po panaudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę, net jei džiovintuvas išjungtas.**
- **Siekiant papildomo saugumo patariame jums įrengti kondensatorinės srovės schemą, kurios nominali liekamoji darbinė srovė neviršija 30mA elektros tinkle, aprūpinančiame vonią. Kreipkitės patarimo į elektriką.**
- **Neleiskite aparato liesti vaikams.**
- **Niekada neužkiškite oro grotelių.**
- **Jei aparatas perkaista, jis išsijungs automatiškai. Išjunkite aparatą iš rozetės ir keletui minučių palikite atvėsti. Prieš vėl įjungdami aparatą patikrinkite ar grotelės neužkištos pūkais, plaukais ir t.t.**

- Išjunkite aparatą, net padėdami jį akimirkai.
- Panaudoję aparatą visada išjunkite.
- Neapvyniokite laido apie aparatą.
- Triukšmo lygis: L= 71 dB(A) re 1pW

Aparato naudojimas

Džiovinimas

1 Įkiškite kyštuką į lizdą.

2 Įjunkite prietaisą, pasirinkdami pageidaujamą režimą (pav. 1).

Plaukų džiovintuvas palaiko pastovią temperatūrą. Oro srovės stiprumą galima reguliuoti:
III: Greitas režimas - stipri oro srovė. Skirta greitam džiovinimui.
II: Vidutinis režimas - vidutinė oro srovė. Skirta švelniam džiovinimui, modeliavimui.
I: Modeliavimo režimas - žema oro srovė itin tinkama modeliavimui.
O: Išjungta.

3 Plaukus džiovinkite šukuojant, džiovintuvą laikydami netoli nuo plaukų.

4 Quick-Dry Shot pagalba labai greitai ir saugiai išdžiovinsite šlapius plaukus (pav. 2).

Rekomenduojame naudoti Quick-Dry Shot, džiovinant dar šlapius plaukus. Paprasčiausiai paspauskite viršutinį mygtuką ir kurį laiką laikykite jį nuspaudę.

Priedai

Koncentratorius

Koncentratorius leidžia nukreipti oro srovę į šepetį arba šukas, kuriais modeliuojate plaukus.

1 Koncentratorių prijunkite, paprasčiausiai užstumdami jį ant džiovintuvo. Atjunkite jį nustumdami (pav. 3).

Purinantis šepetys

Purinančiu šepečiu jūs galite suteikti plaukams apimtį, žavų kritimą ar paprasčiausiai sušukuoti plaukus.

1 Purintoją prijunkite, paprasčiausiai užstumdami jį ant aparato. Atjunkite jį nustumdami (pav. 4).

Purumas

Purinantį šepetį galite naudoti, norėdami padidinti plaukų apimtį prie plaukų šaknų.

1 Įkiškite šerius į plaukus iki jie palies galvos odą (pav. 5).

2 Pradėkite nuo žemiausios galvos dalies ir lėtai stumkite į viršų. Aparatą sukinėkite, kad šiltas oras pasiskirstytų vienodai po visus plaukus.

Tiesūs plaukai

Purinančiu šepečiu galite sukurti tiesių plaukų šukuoseną.

1 Įkiškite šerius į plaukus (pav. 6).

2 Pradėkite nuo viršugalvio ir lėtai traukite purinantį šepetį žemyn.

Valymas

1 Aparatą valykite sausa skepetaite.

2 Aparatą valykite drėgna skepetaite arba skalaukite po vandeniu.

Prieš valydami antgalius, juos nuimkite.
Prieš priedus naudodami arba padėdami įsitikinkite ar jie sausi.

Niekada neskalaukite aparato vandenyje.

Saugojimas

Prieš padėdami aparatą saugojimui, visada jį išjunkite.

- Padėkite aparatą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.
- Neapvyniokite laido apie aparatą.
- Aparatą galite laikyti, pakabinę jį už kilpos.

Pakeitimas

- Jei yra pažeistas laidas, vengiant rizikuoti, jis turi būti pakeistas Philips, autorizuotame Philips aptarnavimo centre arba kvalifikuotų asmenų.
- Patikrinimui ir remontui gražinkite aparatą į Philips aptarnavimo centrą. Remontas, atliekamas nekvalifikuotų žmonių gali sukelti pavojų vartotojui.

Garantija ir aptarnavimas

Jeigu jums reikalinga informacija, ar iškilo problema, prašome aplankyti Philips tinklalapį, kurio adresas **www.philips.com**, arba kreiptis į vietinį Philips klientų aptarnavimo centrą. Jei jūsų šalyje tokio centro nėra, kreipkitės į vietinį Philips platintoją, arba Philips Buitinių prietaisų ir individualios priežiūros priemonių aptarnavimo skyrių.

Predstavitev

Edinstven sistem zaščite proti izsušitvi las

Pri oblikovanju novega sušilnika las, so pri Philipsu posebej pazili na zadovoljevanje osebnih potreb. Toplotno zaščito omogoča novi Termoprotect sistem, ki uporablja več zračnega pretoka in manj vročine. S tem sušilnikom si lase posušite ravno tako hitro kot z običajnimi sušilniki, vendar si pri tem ne izsušite las. Vlažnost vaših las ohranja na nivoju naravne, kar pomeni, da bodo vaši lasje sijoči, lepi in zdravi. Da so vaši lasje lepi, jih morate posušiti, ne izsušiti.

Za več informacij o tem sušilniku ali kateremkoli drugem aparatu iz programa Philips beauty, obiščite spletno stran: **www.philips.com/beauty**.

Pomembno

Skrbno preberite ta navodila in jih shranite tudi za kasnejšo uporabo.

- **Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, če napetost, označena na aparatu, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.**
- **Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le Philips, s strani Philipsa pooblaščeni servisni center ali primerno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnosti.**
- **Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu ali nad kadjo z vodo, umivalnikom, odtokom in podobnim. Če ga uporabljate v kopalnici, ga po uporabi izključite iz električnega omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je aparat izklopljen.**
- **Za dodatno zaščito vam svetujemo instalacijo FID zaščitnega stikala, katerega izklopni tok ne presega 30mA. Preko njega naj se napajajo električne naprave v vaši kopalnici. Za nasvet se obrnite na strokovnjaka.**
- **Aparat hranite izven dosega otrok.**
- **Nikoli ne blokirajte zračnih rešetk.**
- **Če se aparat pregreje, se bo samodejno izklopil. Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Preden ga ponovno vklopite, se prepričajte ali niso morda zračne rešetke zamašene z lasmi, puhom ali podobnim.**

- Kadar aparat odložite, pa čeprav le za trenutek, ga vedno prej izklopite.
- Po uporabi aparat vedno izključite iz omrežja.
- Ne navijajte omrežnega kabla okoli aparata.
- Stopnja hrupa: L= 71 dB(A) re 1pW

Uporaba aparata

Sušenje

1 Vtaknite vtikač aparata v omrežno vtičnico.

2 Vklopite aparat z izbiro želene nastavitve (sl. 1).

Sušilnik ima konstantno negovalno temperaturo. Zračni tok je možno prilagajati:
III: Hitra nastavitev - mocan zracni tok za hitro sušenje.
II: Srednja nastavitev - srednje mocan zracni tok za nežno sušenje in oblikovanje.
I: Nastavitev za urejanje - nežnejši zračni tok, posebej namenjen urejanju pričeske.
O: Izklop

3 Sušilnik držite na manjši razdalji od glave, in lase hrati krtačite.

4 Quick-Dry Shot vam omogoča, da si pravkar oprane, mokre lase na hitro in varno posušite (sl. 2).

Mokre, pravkar oprane lase je priporočljivo posušiti s funkcijo Quick-Dry Shot. Preprosto pritisnite zgornji gumb in ga držite pritisnjenega za kratek čas.

Nastavki

Koncentrator zračnega toka

Z ozkim nastavkom lahko usmerite zračni tok na krtačo ali glavnik, s katerim si oblikujete pričesko.

1 Priključite ga tako, da ga preprosto nataknete na aparat. Snamete ga tako, da ga iz aparata iztaknete (sl. 3).

Razpršilni glavnik

Z razpršilnim glavnikom si lahko ustvarite volumen ali si lase preprosto počešete.

1 Priključite ga tako, da ga preprosto nataknete na aparat. Snamete ga tako, da ga iztaknete (sl. 4).

Volumen

Z razpršilnim glavnikom lahko dodate volumen, saj jih dvignete pri lasišču.

1 Zobce nastavka vstavite v lase, da se dotaknejo lasišča (sl. 5).

2 Začnite spodaj in nadaljujte počasi proti vrhu glave. Aparat vrtite, da enakomerno razporedite zračni tok skozi lase.

Ravni lasje

Z razpršilnim glavnikom si lahko oblikujete ravno pričesko.

1 Vstavite zobce v lase (sl. 6).

2 Začnite na vrhu glave in počasi premikajte razpršilni glavnik navzdol.

Čiščenje

1 Aparat lahko očistite s suho krpo.

2 Nastavke lahko očistite z vlažno krpo ali pa jih sperete pod tekočo vodo.

Snemite nastavke z aparata, preden jih zacnete cistiti.
Pazite, da bodo nastavki popolnoma suhi, preden jih uporabite ali shranite.

Aparata nikoli ne spirajte z vodo.

Shranjevanje

Preden aparat pospravite, ga vedno izključite iz električnega omrežja.

- Postavite aparat na varno mesto in ga pustite, da se ohladi.

- Ne navijajte omrežnega kabla okoli aparata.
- Aparat lahko shranite tudi tako, da ga obesite za njegovo zanko za obešanje.

Shranjevanje

Preden aparat pospravite, ga vedno izključite iz električnega omrežja.

- Postavite aparat na varno mesto in ga pustite, da se ohladi.
- Ne navijajte omrežnega kabla okoli aparata.
- Aparat lahko shranite tudi tako, da ga obesite za njegovo zanko za obešanje.

Zamenjava

- Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le Philips, s strani Philipsa pooblaščeni servisni center ali primerno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnosti.
- Za pregled ali popravilo aparata se vedno obrnite na Philipsov pooblaščeni servisni center. Popravilo s strani nekvalificirane osebe je lahko za uporabnika izredno nevarno.

Garancija in servis

Če potrebujete informacijo, ali če imate težave, vas prosimo, da obiščete Philipsovo spletno stran **www.philips.com** na internetu, ali pa pokličete Philipsov svetovalni center v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi tak center ne obstaja, se obrnite na lokalnega trgovca s Philipsovimi aparati ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego. Izdajatelj navodil za uporabo : Philips Slovenija, d.o.o. tržaška cesta 132, Ljubljana Tel : 01 477 88 23

Увод

Уникалната система Thermoflow

Този нов сешоар на Philips е проектиран специално, за да отговори на личните ви нужди. Сешоарът Thermoprotect ползва иновационната система Thermoflow, която използва повече въздух, но по-малко топлина. Тази система суши косата ви бързо като обикновен сешоар, но без риск от дехидратиране. Тя запазва естественото ниво на влажност на косата ви и тя остава бляскава, плътна и пищна, такава, каквато я обичате. За да имате хубава коса е необходимо да я сушите, а не да я дехидратирате.

За повече информация относно този сешоар или друг продукт на Philips за красота, посетете нашия Уеб сайт: **www.philips.com/beauty**

Важно

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда, и ги запазете за справка.

- **Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.**
- **За предотвратяване на опасност при повреда в захранващият кабел, той трябва да бъде сменен незабавно от Филипс, оторизиран от Филипс сервиз или квалифициран техник.**
- **Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода във вана, мивка, и др. Когато използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта, защото близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.**
- **За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в линията за захранване на банята предпазно устройство за остатъчен ток (ПУОТ) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.**
- **Пазете уреда от деца.**
- **Никога не блокирайте притока на въздух към решетката на уреда.**

- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново проверете дали решетката не е задръстена с пух, косми и др.
- Винаги изключвайте уреда преди да го оставите някъде, дори и за миг.
- Винаги изключвайте уреда от контакта след употреба.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Ниво на шум: L= 71 dB(A) при 1pW

Използване на уреда

Сушене

1 Включете щепсела в контакта.

2 Включете уреда, като изберете желаното положение (фиг. 1).

Сешоарът работи с постоянна, грижовна за вашата коса температура. Въздушният поток може да се регулира:
III: Положение за бързо сушене - силен въздушен поток за бързо сушене.
II: Междинно положение - среден въздушен поток за нежно сушене и оформяне.
I: Положение за оформяне на прически - слаб въздушен поток, специално за оформяне на прически.
O: Изключено.

3 Сушете косата си с четкащи движения, като държите сешоара на малко разстояние от косата си.

4 Функцията за бързо изсушаване Quick-Dry Shot ви позволява да сушите съвсем мокра коса много бързо и безопасно (фиг. 2).

Препоръчва се използването на Quick-Dry Shot за коса, която още е съвсем мокра. Просто натиснете бутона и го задръжте натиснат за малко.

Приспособления

Концентратор

Концентраторът ви позволява да насочвате въздушния поток към четката или гребена, с които оформяте косата си.

1 Прикрепете концентратора, като просто го поставите върху уреда. Свалете го чрез изтегляне (фиг. 3).

Гребен дифузор

Гребенът дифузор ви позволява да придавате обем, да оформяте прическа по свое хрумване или просто да срешете косата си.

1 Прикрепете дифузора, като просто го поставите върху уреда. Свалете дифузора, като го издърпате от уреда (фиг. 4).

Обем

Можете да използвате гребена дифузор, за да добавите обем при корените на косата.

1 Вмъкнете зъбците в косата си докато докоснат скалпа ви (фиг. 5).

2 Започнете от долната част на главата си и бавно го придвижвайте нагоре. Правете въртеливи движения с уреда, за да разпределите топлия въздух равномерно в косата си.

Права коса

Можете да използвате гребена дифузор, за да оформите прическа с права коса.

1 Вмъкнете зъбците в косата си (фиг. 6).

2 Започнете от горната част на главата си и движете бавно гребена дифузор надолу.

Почистване

1 Почиствайте уреда със суха кърпа.

2 Почиствайте приспособленията с влажна кърпа или чрез изплакване под течаща вода.

Свалете приспособленията от уреда, преди да ги почистите. Преди да използвате или да приберете приспособленията, проверете дали са сухи.

Никога не изплаквайте уреда с вода.

Съхраняване

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да го приберете.

- Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Уредът може да се съхранява и закачен за окачалката.

Смяна

- За предотвратяване на опасност при повреда в захранващият кабел, той трябва да бъде сменен незабавно от Филипс, оторизиран от Филипс сервиз или квалифициран техник.
- Винаги връщайте уреда в упълномощен от Philips сервизен център за извършване на проверка и ремонт. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да доведе до изключително опасни ситуации за потребителя.

Гаранции и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или срещнете проблем, посетете Уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в листовката с гаранция за цял свят). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Uvod

Jedinstveni Thermoflow sistem

Ovaj novi Philips beauty fen za kosu specijalno je konstruisan da zadovolji vaše lične potrebe. Thermoprotect fen za kosu karakteriše inovativni Thermoflow sistem koji koristi više vazduha, ali manje toplote. Ovaj sistem suši vašu kosu podjednako brzo kao i običan fen za kosu, ali bez rizika od dehidracije. On čuva prirodni nivo vlažnosti vaše kose i daje joj sjaj, volumen, i lepršavost koju volite. Da biste imali lepu kosu, treba je sušiti a ne isušiti.

Za više informacija o ovom fenu ili bilo kom drugom Philips proizvodu za ulepšavanje, posetite našu Internet prezentaciju na **www.philips.com/beauty**

Važno

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe, i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

- **Pre nego uključite uređaj, proverite da li voltaža navedena na uređaju odgovara naponu lokalne električne mreže.**
- **Ako je oštećen glavni kabl, on mora biti zamenjen od strane Philipsa, tj. servisnog centra ovlašćenog od strane Philipsa ili na odgovarajući način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.**
- **Držite uređaj van domašaja vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kupatilu, lavabou, sudoperi, itd. Kada ga koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite uređaj iz utičnice jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je fen za kosu isključen.**
- **Radi dodatne zaštite, savetujemo da u električnom kolu koje napaja kupatilo montirate zaštitnu strujnu sklopku (FID sklopku) čija preostala radna struja ne prelazi 30mA. Za savet, obratite se strucnom licu.**
- **Uređaj držite van domašaja dece.**
- **Nikada ne blokirajte rešetku za dovod vazduha.**
- **U slučaju pregrevanja, uređaj će se automatski isključiti. Isključite uređaj iz utičnice, i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre**

ponovnog uključivanja uređaja, proverite rešetku da biste utvrdili da nije blokirana paperjem, vlasima, itd.
- Uvek isključite uređaj pre nego ga odložite, makar i samo na trenutak.
- Uvek isključite uredjaj iz utičnice nakon upotrebe.
- Ne omotavajte kabl za napajanje oko uredjaja.
- Nivo šuma: L= 71 dB(A) re 1pW

Upotreba uredjaja

Sušenje

1 Uključite uređaj u utičnicu.

2 Uključite uređaj tako što ćete izabrati željeno podešavanje (sl. 1).

Ovaj fen ima stalnu temperaturu za negu. Protok vazduha može se podešavati:
III: Fast podešavanje - snažan protok vazduha za brzo sušenje.
II: Medium podešavanje - umeren protok vazduha za nežno sušenje i oblikovanje
I: Styling podešavanje - slab protok vazduha namenjen specijalno za oblikovanje.
O: Isključeno

3 Sušite svoju kosu pokretima sličnim četkanju, držeći fen na maloj udaljenosti od vaše kose.

4 Quick-Dry Shot vam omogućava da veoma brzo i sigurno osušite potpuno mokru kosu (sl. 2).

Preporučuje se upotreba Quick-Dry Shot opcije na potpuno mokroj kosi. Jednostavno pritisnite taster i zadržite ga neko vreme.

Dodaci

Usmerivač

Ovaj dodatak vam omogućava da usmerite protok vazduha na četku ili češalj koji koristite za oblikovanje svoje kose.

1 Priključite usmerivač tako što ćete ga jednostavno nataknuti na uredjaj. Isključite ga izvlačenjem (sl. 3).

Difuzor češalj

Difuzor češalj vam omogućava da dodate volumen vašoj kosi, formirate neobične frizure, ili jednostavno očešljate vašu kosu.

1 Priključite difuzor tako što ćete ga jednostavno nataknuti na uređaj. Isključite ga izvlačenjem (sl. 4).

Volumen

Difuzor češalj možete koristiti za dodavanje volumena u korenu kose.

1 Umetnite zupce u kosu tako da dodiruju kožu vaše glave (sl. 5).

2 Počnite od donjeg dela glave, i lagano krećite difuzor naviše. Pravite kružne pokrete uredjajem, da bi se protok toplog vazduha ravnomerno rasporedio kroz kosu.

Prava kosa

Češalj difuzor možete koristiti za oblikovanje prave kose.

1 Umetnite zupce u kosu (sl. 6).

2 Počnite od gornjeg dela glave i lagano pomerajte češalj difuzor naniže.

Održavanje

1 Uredjaj čistite suvom tkaninom.

2 Dodatke čistite vlažnom tkaninom, ili ispiranjem ispod slavine.

Uklonite dodatke sa uredjaja pre svakog čišćenja.
Pre upotrebe ili odlaganja, proverite da li su dodaci suvi.

Nikada ne ispirajte uređaj vodom.

Odlaganje

Pre odlaganja, uvek isključite uredjaj iz utičnice.

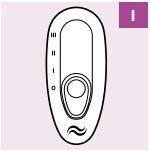
- Postavite uredjaj na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.
- Ne omotavajte kabl za napajanje oko uredjaja.
- Uredjaj se može odložiti kačenjem o sopstvenu kukicu.

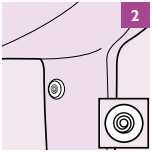
Zamena delova

- Ako je oštećen glavni kabl, on mora biti zamenjen od strane Philipsa, tj. servisnog centra ovlašćenog od strane Philipsa ili na odgovarajući način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.
- Radi ispitivanja ili popravke, uredjaj uvek vratite autorizovanom Philips-ovom servisu. Popravke od strane nekvalifikovanih osoba mogu prouzrokovati opasnost za korisnika.

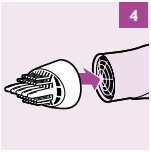
Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi **www.philips.com**, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.


1


2

3


4

5

6

PHILIPS

www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 27253